

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa**1.1 Identificatore del prodotto****Denominazione commerciale:** **PROTEX SPRAY****UFI:** DKKF-JE9S-J008-DMCW**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Uso privato di spruzzi

Uso industriale di detergenti

Uso privato di detergenti

Uso professionale di detergenti

Uso industriale di spruzzi

Uso professionale di spruzzi

Vedere i dettagli degli scenari di esposizione in allegato

Utilizzazione della Sostanza / del Preparato

Solo per manipolazione adeguato.

Impregnazione

1.3 Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza**Produttore/fornitore:**

MOTOREX AG

Bern-Zürich-Strasse 31, Postfach

CH-4901 Langenthal

Tel. +41 (0)62 919 75 75

www.motorex.com

Rappresentante esclusivo in UE:

MOTOREX GmbH, Industrie Schmiertechnik, Bismarckstrasse 28, D-69198 Schriesheim

Informazioni fornite da: msds@motorex.com**1.4 Numero telefonico di emergenza:**

TOX Info Suisse

Freiestrasse 16

CH-8028 Zürich

info@toxinfo.ch

Tel. +41 44 251 51 51

CH-numero di emergenza 145

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**2.1 Classificazione della sostanza o del preparato****Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Aerosol 1	H222-H229	Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
-----------	-----------	---

Skin Irrit. 2	H315	Provoca irritazione cutanea.
---------------	------	------------------------------

Eye Irrit. 2	H319	Provoca grave irritazione oculare.
--------------	------	------------------------------------

STOT SE 3	H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
-----------	------	---------------------------------------

Asp. Tox. 1	H304	Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
-------------	------	---

Aquatic Chronic 2	H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
-------------------	------	--

2.2 Elementi dell'etichetta**Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

(continua a pagina 2)

CH/IT

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 1)

Pittogrammi di pericolo


GHS02 GHS07 GHS09

Avvertenza Pericolo
Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

Kohlenwasserstoffe C6-C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclene, <5% n-Hexan

Indicazioni di pericolo

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P103 Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P280 Indossare guanti / occhiali di protezione / protezione per il viso.

P304+P340 IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P405 Conservare sotto chiave.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

Ulteriori dati:

Contiene biocidi: propan-2-olo

2.3 Altri pericoli
Risultati della valutazione PBT e vPvB
PBT: Non applicabile.

vPvB: Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti
3.2 Preparati
Descrizione: Miscela di sostanze con additivi non pericolosi.

Sostanze pericolose:

	Kohlenwasserstoffe C6-C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclene, <5% n-Hexan Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	≥25-≤50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Numero indice: 601-004-00-0 Reg.nr.: 01-2119474691-32	butano, puro Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	25-50%

(continua a pagina 3)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 2)

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Numero indice: 603-117-00-0 Reg.nr.: 01-2119457558-25	propan-2-olo Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	≥10- <20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Numero indice: 601-003-00-5 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propano Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	2,5-7,5%
CAS: 108-21-4 EINECS: 203-561-1 Numero indice: 607-024-00-6 Reg.nr.: 01-2119537214-46	acetato di isopropile Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336, EUH066	≥1-≤7,5%
CAS: 110-54-3 EINECS: 203-777-6 Numero indice: 601-037-00-0	n-esano Flam. Liq. 2, H225; Repr. 2, H361f; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336 Limite di concentrazione specifico: STOT RE 2; H373: C≥ 5 %	0,25-1%
CAS: 110-82-7 EINECS: 203-806-2 Numero indice: 601-017-00-1	cicloesano Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	0,25-1%

· **Regolamento (CE) N. 648/2004 relativo ai detergenti / Indicazione del contenuto**

idrocarburi alifatici

≥30%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

· 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

· **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.

· **Inalazione:**

Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.

· **Contatto con la pelle:** Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.

· **Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

· **Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.· **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.· **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

· 5.1 Mezzi di estinzione

· **Mezzi di estinzione idonei:**

CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

· 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato

Non sono disponibili altre informazioni.

· 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

· **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

CH/IT

(continua a pagina 4)

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 3)

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
*Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
 In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
 Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.*
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
*Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.
 Provvedere ad una sufficiente areazione.*
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**
*Per informazioni relative ad una manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
 Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.
 Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.*

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
*Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
 Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.
 Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.*
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**
Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
*La temperatura di magazzinaggio raccomandata è (C):-10 - +50°C
 Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.*
- **Classe di stoccaggio:** 2 B
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

· 8.1 Parametri di controllo

· **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

106-97-8 butano, puro

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7600 mg/m ³ , 3200 ppm Valore a lungo termine: 1900 mg/m ³ , 800 ppm
----------------	---

67-63-0 propan-2-olo

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 1000 mg/m ³ , 400 ppm Valore a lungo termine: 500 mg/m ³ , 200 ppm B SSc;
----------------	---

74-98-6 propano

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 7200 mg/m ³ , 4000 ppm Valore a lungo termine: 1800 mg/m ³ , 1000 ppm
----------------	--

108-21-4 acetato di isopropile

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 840 mg/m ³ , 200 ppm Valore a lungo termine: 420 mg/m ³ , 100 ppm SSc;
----------------	--

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 4)

110-54-3 n-esano

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 1440 mg/m³, 400 ppm
Valore a lungo termine: 180 mg/m³, 50 ppm
H B R2f SSc;

110-82-7 cicloesano

MAK (Svizzera) Valore a breve termine: 2800 mg/m³, 800 ppm
Valore a lungo termine: 700 mg/m³, 200 ppm
B;

· DNEL**Kohlenwasserstoffe C6-C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclene, <5% n-Hexan**

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	699 mg/kg/24h (consumatore)
Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	773 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	699 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	2.035 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	608 mg/m ³ (consumatore)

67-63-0 propan-2-olo

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	26 mg/kg/24h (consumatore)
Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	888 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	319 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	500 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	89 mg/m ³ (consumatore)

108-21-4 acetato di isopropile

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	26 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	420 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL/Workers/Systemic effects/acute-short term	850 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL / Workers / Local Effects / Long-term	420 mg/m ³ (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	252 mg/m ³ (consumatore)
	DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term	510 mg/m ³ (consumatore)
	DNEL/general population/Local effects/Long-term	252 mg/m ³ (consumatore)

110-82-7 cicloesano

Orale	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	59,4 mg/kg/24h (consumatore)
-------	--	------------------------------

(continua a pagina 6)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 5)

Cutaneo	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	2.016 mg/kg/24h (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	1.186 mg/kg/24h (consumatore)
Per inalazione	DNEL / Workers / Systemic effects / Long-term	700 mg/m3 (lavoratore)
	DNEL/Workers/Systemic effects/acute-short term	700 mg/m3 (lavoratore)
	DNEL/Workers/Local effects/acute-short term	700 mg/m3 (lavoratore)
	DNEL / Workers / Local Effects / Long-term	700 mg/m3 (lavoratore)
	DNEL/general population/Systemic effects/Long-term	206 mg/m3 (consumatore)
	DNEL/general pop/Systemic effects/acute-short term	412 mg/m3 (consumatore)
	DNEL/general pop/Local effects/acute-short term	412 mg/m3 (consumatore)
	DNEL/general population/Local effects/Long-term	206 mg/m3 (consumatore)

· PNEC**67-63-0 propan-2-olo**

Orale	PNEC / Predators / Secondary poisoning	160 mg/kg food (avvelenamento secondario (predatori))
	PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	140,9 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC / Aquatic organisms / Marine water	140,9 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC/Aquatic org/intermittent releases(freshwater)	140,9 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP	2.251 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	552 mg/kg (gli organismi acquatici)
	PNEC / Aquatic organisms / Sediment (marine water)	552 mg/kg (gli organismi acquatici)
	PNEC / Terrestrial organism / Soil	28 mg/kg (organismi terrestri)

108-21-4 acetato di isopropile

	PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	0,22 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC / Aquatic organisms / Marine water	0,022 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC/Aquatic org/intermittent releases(freshwater)	1,1 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP	190 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	1,25 mg/kg (gli organismi acquatici)
	PNEC / Terrestrial organism / Soil	0,35 mg/kg (organismi terrestri)

110-82-7 cicloesano

	PNEC / Aquatic organisms / Freshwater	0,207 mg/l (gli organismi acquatici)
	PNEC / Aquatic organisms / Marine water	0,207 mg/l (gli organismi acquatici)

(continua a pagina 7)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 6)

PNEC/Aquatic organisms/Sewage treatment plant/STP	3,24 mg/l (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (freshwater)	3,627 mg/kg (gli organismi acquatici)
PNEC / Aquatic organisms / Sediment (marine water)	3,627 mg/kg (gli organismi acquatici)
PNEC / Terrestrial organism / Soil	2,99 mg/kg (organismi terrestri)

Componenti con valori limite biologici:**67-63-0 propan-2-olo**

BAT (Svizzera)	25 mg/l Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Aceton
	25 mg/l Materiale Campione: Sangue in toto Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: Aceton

110-54-3 n-esano

BAT (Svizzera)	5 mg/l Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno Indicatore biologico: 2,5 Hexandion plus 4,5-Dihydroxy-2-hexanon
----------------	---

110-82-7 cicloesano

BAT (Svizzera)	150 mg/g Kreatinin Materiale Campione: Urina Momento di prelievo del provino: Fine dell'esposizione risp. a termine del turno, Esposizione di lunga durata: dopo una settimana lavorativa Indicatore biologico: Gesamt-1,2-Cyclohexandiol
----------------	---

· **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

· **8.2 Controlli dell'esposizione**

· **Controlli tecnici idonei** Nessun dato ulteriore, vedere sezione 7.

· **Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale**

· **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

· **Protezione respiratoria**

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

Non necessaria in ambienti ben ventilati.

Protezione respiratoria in caso di formazione di aerosol o nebulizzazione: utilizzare maschera con filtro tipo A2, A2 / P2 o ABEK.

· **Protezione delle mani**



Guanti protettivi

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Sceita del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

(continua a pagina 8)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 7)

· Materiale dei guanti

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

· Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

· Protezione degli occhi/del volto Occhiali protettivi

· Tuta protettiva: Tuta protettiva

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

· 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

· Indicazioni generali

· Stato fisico

Aerosol

· Colore:

Incolore

· Odore:

Di solvente

· Soglia olfattiva:

Non definito.

· Punto di fusione/punto di congelamento:

Non definito.

· Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione

-42 °C (DIN EN ISO 3405)

· Infiammabilità

Non applicabile.

· Limite di esplosività inferiore e superiore

· Inferiore:

1,5 Vol %

· Superiore:

12 Vol %

· Punto di infiammabilità:

<-30 °C

· Temperatura di autoaccensione:

365 °C (DIN 51794)

· Temperatura di decomposizione:

Non definito.

· pH

Non definito.

· Viscosità:

· Viscosità cinematica

Non definito.

· Consistenza

· Dinamica:

Non definito.

· Solubilità

· acqua:

Poco e/o non miscibile.

· Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Non definito.

· Capacità termica

· Tensione di vapore a 20 °C:

2.100 hPa

· Densità e/o densità relativa

· Densità a 20 °C:

0,69 g/cm³ (ASTM D 4052)

· Densità relativa

Non definito.

· Densità di vapore:

Non definito.

· 9.2 Altre informazioni

· Aspetto:

· Forma:

Gas liquido

· Informazioni importanti sulla protezione della salute e dell'ambiente nonché della sicurezza

· Proprietà esplosive:

Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.

· Prova di separazione dei solventi:

· VOC (CE)

99,05 %

· Cambiamento di stato

· Velocità di evaporazione

Non applicabile.

(continua a pagina 9)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 8)

· Informazioni relative alle classi di pericoli fisici

· Esplosivi	non applicabile
· Gas infiammabili	non applicabile
· Aerosol	Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
· Gas comburenti	non applicabile
· Gas sotto pressione	non applicabile
· Liquidi infiammabili	non applicabile
· Solidi infiammabili	non applicabile
· Sostanze e miscele autoreattive	non applicabile
· Liquidi piroforici	non applicabile
· Solidi piroforici	non applicabile
· Sostanze e miscele autoriscaldanti	non applicabile
· Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua	non applicabile
· Liquidi comburenti	non applicabile
· Solidi comburenti	non applicabile
· Perossidi organici	non applicabile
· Sostanze o miscele corrosive per i metalli	non applicabile
· Esplosivi desensibilizzati	non applicabile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:

Kohlenwasserstoffe C6-C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclene, <5% n-Hexan

Orale	LD50	8 ml/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	4 ml/kg (ratto)
	LD50	2.800-3.100 mg/kg (ratto)
Per inalazione	LC50 / 4h	25,2 mg/l (ratto)
	NOAEC	8,117-24,3 mg/l (ratto)
106-97-8 butano, puro		
Per inalazione	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (ratto)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (ratto)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (topo)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (topo)
	LC50 / 4h	658 mg/l (ratto)
	NOAEC	4.000-16.000 ppm (ratto)

(continua a pagina 10)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 9)

	NOAEC	7,2-21,4 mg/l (ratto)
	LOAEC	21,6 mg/l (ratto)
	LOAEC	12.000 ppm (ratto)
67-63-0 propan-2-olo		
Orale	LD50	5.840 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	16,4 ml/kg (coniglio)
	LD50	12.800 mg/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50 / 6h	10.000 ppm (ratto)
	NOAEC	5.000 ppm (ratto)
	NOEC	500-5.000 ppm (ratto)
74-98-6 propano		
Per inalazione	LC50 / 15 min	1.442,738-1,443 mg/l (ratto)
	LC50 / 15 min	800.000 ppm (ratto)
	LC50 / 2h	1.237 mg/l (topo)
	LC50 / 2h	520.400-539.600 ppm (topo)
	NOAEC	4.000-16.000 ppm (ratto)
	NOAEC	7,214-21,394 mg/l (ratto)
	LOAEC	21,64 mg/l (ratto)
	LOAEC	12.000 ppm (ratto)
108-21-4 acetato di isopropile		
Orale	LD50	6.750 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	20 ml/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50 / 8h	50,6 mg/l (ratto)
	NOAEC	350 ppm (ratto)
110-82-7 cicloesano		
Orale	LD50	5.000 mg/kg (ratto)
Cutaneo	LD50	2.000 mg/kg (coniglio)
Per inalazione	LC50 / 4h	32,88 mg/l (ratto)
	LC50 / 4h	5.540 ppm (ratto)
	NOAEC	500-2.000 ppm (topo)
		500-7.000 ppm (ratto)

- **Corrosione cutanea/irritazione cutanea** Provoca irritazione cutanea.
- **Gravi danni oculari/irritazione oculare** Provoca grave irritazione oculare.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Mutagenicità sulle cellule germinali**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Può provocare sonnolenza o vertigini.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione**
Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

(continua a pagina 11)

CH/IT

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 10)

11.2 Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessuno dei componenti è contenuto.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità acquatica:

Kohlenwasserstoffe C6-C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclene, <5% n-Hexan

EC50	0,23 mg/l/21d (Invertebrati acquatici)
EC50	0,64 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
LL50	11,4 mg/l/96h (pesce)
LL50	15,8 mg/l/72h (pesce)
LL0	5,1 mg/l/96h (pesce)
EL50	3 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EL50	12 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
EL50	10-100 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
EL0	2 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EL0	10 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
NOEC	0,17 mg/l/21d (Invertebrati acquatici)
NOELR	2,045 mg/l/28d (pesce)
NOELR	1 mg/l/21d (Invertebrati acquatici)
LOEC	0,32 mg/kg/28d (Invertebrati acquatici)

106-97-8 butano, puro

LC50	24,1-147,5 mg/l/96h (pesce)
LC50	14,2-69,4 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EC50	7,7-19,4 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)

67-63-0 propan-2-olo

LC50	9,64-10 mg/l/96h (pesce)
LC50	10.000 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
EC50	10.000 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)

74-98-6 propano

LC50	24,11-147,54 mg/l/96h (pesce)
LC50	14,22-69,43 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
EC50	7,71-19,37 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)

108-21-4 acetato di isopropile

LC50	400 mg/l/96h (pesce)
LC50	400 mg/l/48h (pesce)
LC50	410 mg/l/24h (pesce)
EC10	2.300 mg/l/48h (algae / cyanobacteria)
EC50	810 mg/l/24h (Invertebrati acquatici)
EC50	37,1 mg/l/96h (algae / cyanobacteria)
EC50	250-370 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
EC50	110 mg/l/48h (Invertebrati acquatici)
	5.600 mg/l/48h (algae / cyanobacteria)
NOEC	95-110 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)

(continua a pagina 12)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 11)

110-82-7 cicloesano

LC50	4,53 mg/l/96h (pesce)
EC50	0,9-2,4 mg/l/96h (Invertebrati acquatici)
EC50	3,4-9,317 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)
NOEC	0,9-0,94 mg/l/72h (algae / cyanobacteria)

· **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.3 Potenziale di bioaccumulo**

Kohlenwasserstoffe C6-C7, n-Alkane, Isoalkane, Cyclene, <5% n-Hexan

biodegradabilità	81 % (28d) (biodegradabilità) (OECD 301 F)
------------------	--

106-97-8 butano, puro

coefficiente di ripartizione	1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
------------------------------	---

67-63-0 propan-2-olo

coefficiente di ripartizione	0,05 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
biodegradabilità	>70 % (28d) (biodegradabilità) (EU Method C.5)

74-98-6 propano

coefficiente di ripartizione	1,09-2,8 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
------------------------------	---

108-21-4 acetato di isopropile

coefficiente di ripartizione	1,02-1,36 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
biodegradabilità	>76 % (28d) (biodegradabilità)

110-82-7 cicloesano

coefficiente di ripartizione	3,44 [---] (log Kow) (Bioaccumulazione)
biodegradabilità	77 % (28d) (biodegradabilità) (OECD 301 F)

· **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.

· **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**

· **PBT:** Non applicabile.

· **vPvB:** Non applicabile.

· **12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

· **12.7 Altri effetti avversi**

· **Osservazioni:** Tossico per i pesci.

· **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**

· **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (secondo l'Appendice 1 AwSV): poco pericoloso

Classe di pericolosità per le acque 2 (secondo l'Appendice 1 AWSV): pericolosa per l'acqua

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

Tossico per pesci e plancton.

tossico per gli organismi acquatici

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

· **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

· **Consigli:**

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

Per il riciclaggio rivolgersi alla "borsa dei rifiuti".

Restituire il prodotto e/o il contenitore parzialmente svuotato nell'imballaggio originale al punto vendita o consegnarlo a un punto di raccolta per rifiuti speciali.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

16 05 04*	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose
15 01 04	imballaggi metallici

(continua a pagina 13)

CH/IT

Denominazione commerciale: **PROTEX SPRAY**

(Segue da pagina 12)

15 01 10* imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:**
Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
Contenitori svuotati possono contenere vapori infiammabili o esplosivi.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

· 14.1 Numero ONU o numero ID	
· ADR/RID/ADN, IMDG, IATA	UN1950
· 14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto	
· ADR/RID/ADN	1950 AEROSOL, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE
· IMDG	AEROSOLS, MARINE POLLUTANT
· IATA	AEROSOLS, flammable
· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	
· ADR/RID/ADN	
	
	
· Classe	2.5F Gas
· Etichetta	2.1
· IMDG	
	
	
· Class	2.1 Gas
· Label	2.1
· IATA	
	
· Class	2.1 Gas
· Label	2.1
· 14.4 Gruppo d'imballaggio	
· ADR/RID/ADN, IMDG, IATA	Non pericoloso per il trasporto
· 14.5 Pericoli per l'ambiente	Il prodotto contiene materie pericolose per l'ambiente: Idrocarburi C6-C7, n-alcani, isoalcani, ciclici, <5% n-esano
· Marine pollutant:	Sì Simbolo (pesce e albero)
· Marcatura speciali (ADR/RID/ADN):	Simbolo (pesce e albero)
· 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Attenzione: Gas
· N° identificazione pericolo (Numero Kemler):	-
· Numero EMS:	F-D,S-U

(continua a pagina 14)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 13)

· Stowage Code	SW1 Protected from sources of heat. SW2 Clear of living quarters.
· Segregation Code	SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1 except for division 1.4. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2. For WASTE AEROSOLS: Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.
· 14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO	Non applicabile.
· Trasporto/ulteriori indicazioni:	
· ADR/RID/ADN	
· Quantità limitate (LQ)	1L
· Quantità esenti (EQ)	Codice: E0 Vietato al trasporto in quantità esente
· Categoria di trasporto	2
· Codice di restrizione in galleria	D
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E0 Not permitted as Excepted Quantity
· UN "Model Regulation":	UN 1950 AEROSOL, 2.1, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

· 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato

Ordinanza sui prodotti chimici (OPChim, RS 813.11)

Ordinanza sulla riduzione dei rischi chimici (ORRPCchim, RS 814.81)

Ordinanza sul trasporto di rifiuti (VeVa, RS 814.610)

Ordinanza del DATEC sulle liste per il trasporto di rifiuti (VeVa, RS 814.610.1)

822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani sono da osservare.

822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

· **Direttiva 2012/18/UE**

· **Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

· **Categoria Seveso**

P3a AEROSOL INFIAMMABILI

E2 Pericoloso per l'ambiente acquatico

· **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore** 150 t· **Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore** 500 t· **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII** Restrizioni: 3, 57

· **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

(continua a pagina 15)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 14)

· REGOLAMENTO (UE) 2019/1148**· Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**

Nessuno dei componenti è contenuto.

· Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE

Nessuno dei componenti è contenuto.

· Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe

Nessuno dei componenti è contenuto.

· Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi

Nessuno dei componenti è contenuto.

· REGOLAMENTO (UE) N. 1005/2009 sulle sostanze che riducono lo strato di ozono – ALLEGATO I (Potenziale di riduzione dell'ozono)**· Classificazione di liquidi pericolosi per le acque: classe A****· COV (CE) 99,05 %****· 15.2 Valutazione della sicurezza chimica:**

Una valutazione della sicurezza chimica è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

La classificazione della miscela è stata effettuata per calcolo secondo le regole di cui all'allegato I del regolamento (CE) n. 1272/2008.

Non sono necessarie speciali istruzioni di formazione per garantire la protezione della salute umana e dell'ambiente.

· Purezza requisito**· Frasi rilevanti**

H220 Gas altamente infiammabile.

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H361f Sospettato di nuocere alla fertilità

H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

· Scheda rilasciata da: Abteilung Produktsicherheit**· Data della versione precedente: 20.02.2023****· Numero di versione della versione precedente: 2.1****· Abbreviazioni e acronimi:**

Flam. Gas 1A: Gas infiammabili – Categoria 1A

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso

Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

Repr. 2: Tossicità per la riproduzione – Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

STOT RE 2: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta) – Categoria 2

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione – Categoria 1

Aquatic Acute 1: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo acuto per l'ambiente acquatico – Categoria 1

(continua a pagina 16)

CH/IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11



Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 15)

Aquatic Chronic 1: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 1
 Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2

• *** Dati modificati rispetto alla versione precedente**

Allegato: scenario d'esposizione 1

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** Uso industriale di spruzzi
- **Settore d'utilizzazione**
SU3 Usi industriali: usi di sostanze in quanto tali o in preparati presso siti industriali
- **Categoria dei prodotti**
PC14 Prodotti per il trattamento di superfici metalliche
PC34 Coloranti e prodotti per l'impregnazione di materie tessili
- **Categoria dei processi** PROC11 Applicazioni a spruzzo non industriali
- **Categoria rilascio nell'ambiente**
ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)
ERC8d Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in esterni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**
Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

Allegato: scenario d'esposizione 2

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** Uso professionale di spruzzi
- **Settore d'utilizzazione**
SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

(continua a pagina 17)

CH/IT

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 16)

- **Categoria dei prodotti**
 PC14 Prodotti per il trattamento di superfici metalliche
 PC34 Coloranti e prodotti per l'impregnazione di materie tessili
- **Categoria dei processi PROC11** Applicazioni a spruzzo non industriali
- **Categoria rilascio nell'ambiente**
 ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)
 ERC8d Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in esterni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**
 Si veda la sezione 1 nell'allegato dlla scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
 Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
 Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
 Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

Allegato: scenario d'esposizione 3

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** Uso privato di spruzzi
- **Settore d'utilizzazione**
 SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
- **Categoria dei prodotti**
 PC14 Prodotti per il trattamento di superfici metalliche
 PC34 Coloranti e prodotti per l'impregnazione di materie tessili
- **Categoria dei processi PROC11** Applicazioni a spruzzo non industriali
- **Categoria rilascio nell'ambiente**
 ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)
 ERC8d Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in esterni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**
 Si veda la sezione 1 nell'allegato dlla scheda dei dati di sicurezza.

(continua a pagina 18)

CH/IT

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 17)

- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

Allegato: scenario d'esposizione 4

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** Uso industriale di detergenti
- **Settore d'utilizzazione**
SU3 Usi industriali: usi di sostanze in quanto tali o in preparati presso siti industriali
- **Categoria dei prodotti** PC35 Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)
- **Categoria dei processi**
PROC1 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti
PROC2 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in un processo chiuso e continuo, con occasionale esposizione controllata o processi con condizioni di contenimento equivalenti
PROC8a Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate
PROC8b Trasferimento di una sostanza o di una miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate
PROC10 Applicazione con rulli o pennelli
PROC11 Applicazioni a spruzzo non industriali
PROC13 Trattamento di articoli per immersione e colata
PROC15 Uso come reagenti per laboratorio
- **Categoria rilascio nell'ambiente**
ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**
Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido

(continua a pagina 19)

CH/IT

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 18)

- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

Allegato: scenario d'esposizione 5

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** Uso professionale di detergenti
- **Settore d'utilizzazione**
SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)
- **Categoria dei prodotti** PC35 Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)
- **Categoria dei processi**
PROC1 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti
PROC2 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in un processo chiuso e continuo, con occasionale esposizione controllata o processi con condizioni di contenimento equivalenti
PROC8a Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate
PROC8b Trasferimento di una sostanza o di una miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate
PROC10 Applicazione con rulli o pennelli
PROC11 Applicazioni a spruzzo non industriali
PROC13 Trattamento di articoli per immersione e colata
PROC15 Uso come reagenti per laboratorio
- **Categoria rilascio nell'ambiente**
ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**
Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.

(continua a pagina 20)

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 19)

- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

Allegato: scenario d'esposizione 6

- **Denominazione breve dello scenario d'esposizione** Uso privato di detergenti
- **Settore d'utilizzazione**
SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori
- **Categoria dei prodotti** PC35 Prodotti per il lavaggio e la pulizia (tra cui prodotti a base di solventi)
- **Categoria dei processi**
PROC1 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in processi chiusi, senza possibilità di esposizione o in processi con condizioni di contenimento equivalenti
PROC2 Produzione o raffinazione di sostanze chimiche in un processo chiuso e continuo, con occasionale esposizione controllata o processi con condizioni di contenimento equivalenti
PROC8a Trasferimento di una sostanza o di un preparato (riempimento/svuotamento) presso strutture non dedicate
PROC8b Trasferimento di una sostanza o di una miscela (riempimento/svuotamento) presso strutture dedicate
PROC10 Applicazione con rulli o pennelli
PROC11 Applicazioni a spruzzo non industriali
PROC13 Trattamento di articoli per immersione e colata
- **Categoria rilascio nell'ambiente**
ERC8a Uso generalizzato di coadiuvanti tecnologici non reattivi (senza inclusione all'interno o sulla superficie di un articolo, uso in interni)
- **Descrizione delle attività e dei processi descritti nello scenario d'esposizione**
Si veda la sezione 1 nell'allegato della scheda dei dati di sicurezza.
- **Condizioni d'uso**
- **Durata e frequenza** 5 giorni lavorativi/settimana.
- **Parametri fisici**
- **Stato fisico** Liquido
- **Concentrazione della sostanza nella miscela** La sostanza è componente principale.
- **Altre condizioni d'uso**
- **Altre condizioni d'uso che influenzano l'esposizione sull'ambiente**
Non sono richiesti provvedimenti particolari.

(continua a pagina 21)

CH/IT

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 26.02.2024

Numero versione 2.2 (sostituisce la versione 2.1)

Revisione: 26.02.2024

Denominazione commerciale: PROTEX SPRAY

(Segue da pagina 20)

- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore**
Non necessario.
- **Altre condizioni di utilizzazione che influenzano l'esposizione del consumatore durante l'utilizzazione dell'articolo**
Non applicabile
- **Misure relative alla gestione del rischio**
- **Protezione del lavoratore**
- **Misure organizzative di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure tecniche di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure personali di protezione** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dei consumatori** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per la protezione dell'ambiente**
- **Aria** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Acqua** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Misure per lo smaltimento** Assicurarsi che i rifiuti vengano raccolti e trattenuti in contenitori idonei.
- **Processi di smaltimento** I resti del prodotto possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- **Tipo di rifiuto** Contenitori parzialmente svuotati e sporchi.
- **Previsione sull'esposizione**
- **Consumatori** Non rilevante per questo scenario d'esposizione.
- **Guide per gli utilizzatori a valle** Non sono disponibili altre informazioni.

— CH/IT —